

221927-2026 - Javni razpis

Nemčija – Storitve na področju rekreacije, kulture in športa – Markterkundung zum Projekt:
Betrieb "Garagen-Campus" der Chemnitzer Verkehrs-AG (CVAG)

OJ S 63/2026 31/03/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Chemnitzer Verkehrs-AG (CVAG)

E-naslov: de-vergabeverfahren@kpmg-law.com

Pravna vrsta kupca: Javno podjetje

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Markterkundung zum Projekt: Betrieb "Garagen-Campus" der Chemnitzer Verkehrs-AG (CVAG)

Opis: Diese Bekanntmachung dient nicht der Einleitung eines Vergabeverfahrens, sondern der Bekanntgabe der Durchführung einer Markterkundung gemäß § 28 Abs. 1 VgV. Das Verfahren stellt noch kein förmliches Vergabeverfahren dar. Die Markterkundung wird im Auftrag der Chemnitzer Verkehrs-AG (CVAG) durchgeführt und dient lediglich der Vorbereitung eines möglichen späteren Vergabeverfahrens. Die CVAG beabsichtigt im Rahmen eines möglichen späteren, separat noch zu veröffentlichenden Vergabeverfahrens, den Betrieb des Garagen-Campus zu beauftragen.

Identifikator postopka: 6688dc07-76b3-4199-98ed-6b43e28da043

Notranji identifikator: O044-26-001

Vrsta postopka: S pogajanji, s predhodno objavo javnega razpisa / konkurenčni postopek s pogajanji

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 92000000 Storitve na področju rekreacije, kulture in športa

Dodatna klasifikacija (cpv): 98000000 Druge javne, skupne in osebne storitve

2.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Chemnitz

Podregija države (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Država: Nemčija

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXU5YYDYT7B7LLBS# Diese Bekanntmachung dient nicht der Einleitung eines Vergabeverfahrens, sondern der Bekanntgabe der Durchführung einer Markterkundung. Das Verfahren stellt noch kein förmliches Vergabeverfahren dar.

Pravna podlaga:

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev:

Sodelovanje v hudodelski združbi:

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi:

Pranje denarja ali financiranje terorizma:

Goljufije:

Korupcija:

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi:

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov:

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost:

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava:

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava:

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava:

Plačilna nesposobnost:

Sredstva upravlja stečajni upravitelj:

Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene:

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju:

Huda kršitev poklicnih pravil:

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence:

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila:

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila:

Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije:

Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku:

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Markterkundung zum Projekt: Betrieb "Garagen-Campus" der Chemnitzer Verkehrs-AG (CVAG)

Opis: Die Chemnitzer Verkehrs AG (CVAG) ist Eigentümerin des ehemaligen Straßenbahndepots im Stadtteil Kappel, auf dem sich der "Garagen Campus" befindet. Das Areal wurde im Zuge der "Kulturhauptstadt Europas Chemnitz 2025" saniert und zu einer offenen Kultur und Begegnungsstätte entwickelt. Der Garagen Campus wird derzeit von der CVAG betrieben. Nach Abschluss des Kulturhauptstadtjahres 2025 und einer Übergangsphase beabsichtigt die CVAG, den laufenden Betrieb ab 2027 auf einen Dritten zu übertragen. Die Sanierung des Garagen Campus wurde anteilig mit Fördermitteln finanziert. Aufgrund der mit diesen vorgesehenen Zweckbestimmungen ist der Garagen-Campus als Gemeinbedarfseinrichtung für soziale, kulturelle und öffentlich zugängliche Zwecke zu nutzen ("Gemeinbedarfsauflage"). Diese und die weiteren aus dem Förderbescheid resultierenden Pflichten müssen bei dem Betrieb durch einen Dritten weiterhin beachtet und eingehalten werden. Angestrebt ist der eigenverantwortliche und eigenwirtschaftliche Betrieb des Garagen-Campus durch einen privaten Betreiber oder ein Konsortium unter Einhaltung der Gemeinbedarfsauflage. Die Preisgestaltung soll dabei so erfolgen, dass die gemeinwohlorientierte Nutzung gewährleistet bleibt, etwa durch ein Portfolio unterschiedlicher Preismodelle. Vor diesem Hintergrund führt die CVAG eine Markterkundung durch, um die

Entscheidungsgrundlage für ein mögliches späteres Vergabeverfahren über die Vergabe des Betriebs zu ermitteln. Diese Markterkundung dient ausschließlich dem Einholen von Informationen, die für die Planung, Ausgestaltung und Durchführung eines künftigen Vergabeprozesses erforderlich sind. Sie ermöglicht es der CVAG, festzustellen, ob Private Interesse am Betrieb des Garagen Campus haben, welche betrieblichen, wirtschaftlichen und technischen Rahmenbedingungen notwendig sind und welche Vergabemodelle in Betracht kommen.

Notranji identifikator: O044-26-001

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 92000000 Storitve na področju rekreacije, kulture in športa

Dodatna klasifikacija (cpv): 98000000 Druge javne, skupne in osebne storitve

5.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Chemnitz

Podregija države (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Drugo obdobje: Neznano

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:
other-sme#

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Vpis v trgovski register

Opis merila za izbor: Keine Anforderungen für die Teilnahme an der Markterkundung. (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Diese Angaben haben keine Relevanz für dieses Markterkundungsverfahren und mussten aufgrund systemseitiger Anforderungen eingetragen werden.

Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Najmanjše število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 3

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 24/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXU5YYDYT7B7LLBS/documents>

Sprotni komunikacijski kanal:

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji postopka:

Predvideni datum pošiljanja povabil k predložitvi ponudb: 01/06/2026

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXU5YYDYT7B7LLBS>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 22/05/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Keine Anforderungen für die Teilnahme an der Markterkundung. Die genannten Termine für den Eingang der Teilnahmeanträge und die Gültigkeit der Angebote sind lediglich Platzhalter. Diese Termine haben keine Relevanz für dieses

Markterkundungsverfahren und mussten aufgrund systemseitiger Anforderungen eingetragen werden.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščenega zaposlovanja: Ne
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Keine Anforderungen für die Teilnahme an der Markterkundung.

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen (Nicht relevant für die Markterkundung)

Informacije o rokih za revizijo: Keine Anforderungen für die Teilnahme an der Markterkundung.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Chemnitzer Verkehrs-AG (CVAG)

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Chemnitzer Verkehrs-AG (CVAG)

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Chemnitzer Verkehrs-AG (CVAG)

Registrska številka: DE140847316

Poštni naslov: Carl-von-Ossietzky-Str. 186

Mesto: Chemnitz

Poštna številka: 09127

Podregija države (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Država: Nemčija

E-naslov: de-vergabeverfahren@kpmg-law.com

Tel.: +4937123700

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen
(Nicht relevant für die Markterkundung)

Registrska številka: Für die Vergabekammer existiert keine nationale Identifikationsnummer.

Poštni naslov: Braustraße 2

Mesto: Leipzig

Poštna številka: 04107

Podregija države (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Država: Nemčija

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 6d62c073-0fb9-4545-97e8-fd0aa4a86d94 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 27/03/2026 15:51:14 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas,
zahodnoevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 221927-2026

Številka izdaje UL S: 63/2026

Datum objave: 31/03/2026